

ED1 - ASN Note				Load-No.: 109748		17.05.2023 - 11:59	
(VDA 4912)						page 3/3	
Vendor		-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area: 14248		
-No: 91001108				-No.: 14550700	place of storage:		
Linamar Plettenberg GmbH				Magna PT S.p.A.	Consumption:		
Daimlerstr. 11				Via dei Ciclamini, 4	Dispatch Type:		Truck Company
58840 PLETTENBERG				Zona Industriale	Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.
DEUTSCHLAND				I-70026 MODUGNO	-Number:		16070077
VAT-No.: DE123840478				VAT-No.: IT04886850728	Gross Weight:		22.788 KG
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nunmer Vendor	Consignment
Text: Engineering Change Status a							
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01							
Text: Supplier Index -							
81088984	000010	2511122490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	
17.05.2023		035541-900					
10034291		CC: 230037604	530	PC	S		
502627521		CC: 230035337	530	PC	S		
		CC: 230035332	530	PC	S		
		CC: 230035329	530	PC	S		
		CC: 4.000		PC			
		Cast-Number: 267590					
		UC-Material: G015000X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. CO_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNE+NAGEL							
ACCETTAZIONE MERCE wt.: 3.432 KG , gr. wt.: 3.774 KG							
Quantità dichiarata: 410							
Quantità effettiva:							
Tipo Imballaggio:							
Quantità Imballi:							
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO							
Data controllo: 23.5.23							
Firma							
323241							
81089041	000010	2511123290	1.096	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	
17.05.2023		035540-900					
10034292		CC: 230037043	1.096	PC	S		
502627521		CC: 1.000		PC			
		Cast-Number: 278154					
		UC-Material: AB14589X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. CO_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNE+NAGEL							
ACCETTAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata:							
Quantità effettiva:							
Tipo Imballaggio:							
Quantità Imballi:							
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO							
Data controllo: 23.5.23							
Firma							
323242							
***** E N D *****							
GR:	Quant. Check:			Rating Check:			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1232.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005430
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 278154
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035540-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81089041/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAC.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1040558
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material AB14589X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/11/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,096
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 38 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 50
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1970	0.2200	1.1100	0.0110	0.0250	1.1200	0.0400	0.1100	0.2000	0.0090	0.0200	0.0040	0.0001	0.0029	0.0030	0.0000	0.0090	0.0010	0.0050	0.0001	0.0000	0.0050	0.0090	1.0000	12.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.60	0.00	42.80	0.00	39.30	0.00	35.80	0.00	33.30	31.40	30.00	27.80	26.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 9	- 0	Sek. 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	170.0 0	-	185.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

05/17/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-004714 vom 17.05.2023



23-004714

Ludwigsburg, 17.05.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.05.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.05.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	81088941	6	COLLI
2	81088942	1	COLLI
3	81088943	1	COLLI
4	81088945	5	COLLI
5	81088980	5	COLLI
6	81088981	2	COLLI
7	81088984	4	COLLI
8	81089041	1	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	22.788
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe: Total:		25,00 COLLI	22.788,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-004714 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	KUEHNEN NAGEL S.r.l. Via dei Gigli 11, 70026 Modugno (BA) 22 MAG 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604